

Ano 2024

4

Informativo de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" e se encontram a disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (Toshokan), Centros Comunitários (Kominakan), Shopping Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.

きょうから
1年生い

A partir de hoje
Primeiro ano 🎵

広報ふじのみやは、自治会の協力で配布しています。自治会に加入して地域活動に協力しましょう。

Informações sobre o novo coronavírus

Informações "Kenko Zoshin Ka" ☎ 22-2727

28-0267

A partir de abril, o valor das despesas médicas a pagar e a forma de vacinação mudaram.

Valor de autopagamento de despesas médicas: 10 a 30%

Vacinação

Idosos e pessoas com idades entre 60 e 64 anos que apresentam alto risco de desenvolver doenças graves*1 podem receber vacinas regulares. Para outros, as vacinas são voluntárias.



	Período	Alvo	Copagamento
Vacinação Regular	Outono ~ Inverno	-Pessoas com mais de 65 anos -Pessoas entre 60 e 64 anos que correm alto risco de ficar gravemente doentes	Parte do valor
Vacinação voluntária ※2	Abril ~	Exceto pessoas acima indicada	Valor total

※1 - Pessoas com deficiência cardíaca, renal, respiratória ou imunológica equivalente ao certificado de deficiência física Nível 1.

※2 - Caso deseje receber a vacinação, entre em contato com uma instituição médica da cidade

Balcão de consulta

Se tiver sintomas como febre ou tosse e quiser consultar uma instituição médica, consulte primeiro o seu médico de família.

Caso não tenha médico de família, contacte o balcão de consulta.

Balcão de informações de consulta de febre (Divisão de Planejamento de Bem-Estar do 1º andar da Prefeitura)

☎ 22-1250
8h30 ~ 17h00
(Exceto sábados, domingos e feriados)



© 富士市市民センター



[CRIANÇA ♥ CUIDADOS]

Quando a criança adoecer repentinamente	Pode ser que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando o seu filho está com algum problema
<p>■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka "</p> <p>☎ #8000 ou 054-247-9910</p> <p>2ª a 6ª18:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Em caso de Emergência ou grave ligue「119」</p>	<p>- Centro de Consultoria infantil "Jido Soudanjō"</p> <p>☎ 189 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</p> <p>- Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</p> <p>☎ 22-1230</p> <p>2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h</p>	<p>Se está preocupado</p> <p>Por telefone ou reserva</p> <p>☎ 22-0064</p> <p>2ª a 6ª 8:30h~17:15h</p> <p>- Problemas de urgência</p> <p>Apoio às crianças e jovens</p> <p>☎ 22-1252 / Bullying 110</p> <p>2ª a 6ª 9:00~16:30</p> <p>* Atendimento até às 20:00h na (segunda e quarta 4ª feira do mês).</p>



RECICLAGEM DE LIXOS

[Informações]

Setor de Meio Ambiente

☎ 22-1137 📠 22-1207



[Informações sobre lixo]

Meta mensal por pessoa

Vamos reduzir o lixo correspondente a uma maçã



Distribuição do calendário de lixos

O calendário de lixo difere de acordo com o bairro. São 5 tipos de calendários.

Local de distribuição

Setor de Meio Ambiente (4º andar da prefeitura), Centro comunitários, Sucursais e Koryu Center.

A data da coleta varia dependendo do bairro.

Aos estrangeiros

Há também [calendário de lixos] em vários idiomas como Português, espanhol, Vietnamita, inglês, coreano, chinês e japonês simplificado.

Poderá conferir através do homepage da prefeitura.



Incentivos à atividade de reciclagem de papel usado, etc.

Emitiremos incentivos para organizações que colem recursos como papel usado.

É necessário pré-registo para se candidatar.

Grupo alvo

Organizações como associações de moradores, associações de crianças, associações de mulheres, PTAs na cidade

Produto alvo

Papel usado, pano usado, caixa de leite, latas de alumínio

Feriado no GOLDEN WEEK

- Coleta de lixo • Recepção no Centro de Limpeza 04 a 06 de maio
- Coleta de dejetos humanos • limpeza de fossas sépticas 03 a 06 de maio



EMERGÊNCIA URGÊNCIA

[CENTRO MÉDICO PARA

ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



Local: Atrás do Corpo de Bombeiros, ao longo da Rodovia *Kendō Asagiri-Fujinomiya* (antiga Rodovia 139) e perto do *Nishi-Koto-Gakko* e do Supermercado Max Valu, Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

SETOR MÉDICO	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO DE ATENDIMENTO
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. (2ª-feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 8:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9 :00 h às 17:00h

* Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar, sem falta, a carteirinha do Seguro de Saúde (*Kokumin-Hoken* ou *Shakai Hoken*)



[VACINAÇÃO PNEUMOCÓCICA PARA ADULTOS]

A vacina pneumocócica para adultos é eficaz na prevenção e o agravamento de pneumonia, bronquite e sepse. Poderá receber uma vez na vida o subsídio público para vacinações de periódica ou vacinação voluntária.

[Vacinação periódica]	
Autopagamento de 3.300 ienes (gratuito para beneficiários da assistência social)	
Público alvo	Pessoas que não foram vacinadas e atendem a um dos seguintes critérios: ① 65 anos ② Pessoas entre 60 e 64 anos e tem problemas de coração, rins, sistema respiratório ou função imunológica, equivalente a cademeta de deficiência nível 1
Taxa	Custos 3,300 ienes (gratuito para aqueles que recebem o Subsídio de Sobrevivência "Seikatsu Hogo").
Inscrição	① Mês de nascimento, ② 60 anos é o mês de nascimento, 61 a 64 anos verifique o aviso que será enviado em abril
[Vacinação voluntária] 1º de abril ~ 31 de março	
Público alvo	Mmaiores de 65 anos que não fazem a vacinação periódica.
Taxa	O valor a pagar será o custo da vacinação menos 3.000 ienes subsidiados pela cidade.
Inscrição	Entre em contato com antecedência.
Ambos	
Outros	As pessoas que farão a vacinação em outra cidade, deverão entrar em contato com antecedência
Informações	"Kenko Zoshin Ka" ☎ 22-2727

#8000

[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]

休みの日も **ホットライン**
静岡こども救急
電話相談 時間拡大

Disque #8000 , pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte



Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎ 22-2727

[EXAME "FUSHIME KENSHIN"

(RECOMENDAÇÃO DO EXAME DE OSTEOPOROSE / DOENÇA PERIODONTAL)]

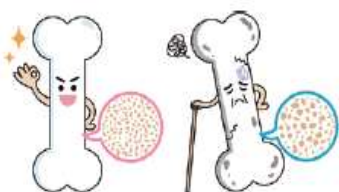
As pessoas que atingirem uma idade marco, poder fazer o exame de osteoporose e doença periodontal, a cada 5 anos.

【Doença periodontal】



Doença periodontal é uma das principais causas de perda dos dentes. É importante fazer os exames regulares para a detecção precoce e tratamento.	
Alvo	Residentes da cidade que completarão 20, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65 ou 70 anos entre 2 de abril de 2024 a 1º de abril de 2025.
Vagas	30 pessoas por dia.
Taxa	410 ienes (Gratuito para as pessoas que completam 20 e 30 anos).

【Exame de osteoporose】



A osteoporose é causada pela insuficiência de cálcio, baixos níveis de hormônios femininos, falta de exercício e dieta.	
Alvo	Mulheres residentes na cidade que completarão 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65 ou 70 anos entre 2 de abril e 2024 a 1º de abril de 2025.
Vagas	45 pessoas por dia
Taxa	510 ienes

【Para ambos】

Data	Maio	Junho	Julho	Agosto	Setembro
	29	05	08	20	20
	Outubro	Novembro	Dezembro	Janeiro	Fevereiro
	30	12	09	29	05
Recepção	①13:30h~ ②14:00~ ③14:30~				
Local	Centro de Saúde "Hoken Center"				
Público alvo	Cidadãos de Fujinomiya que completam 30・35・40・45・50・55・60・65・70 anos durante o período de 02 de abril a 1º de abril de 2024.				
Inscrição	Por telephone ou através da página oficial da Prefeitura.				
Outros	<ul style="list-style-type: none"> •Poderá levar seus filhos à clínica, mas não há creche disponível. •Pessoas com 20 ou 30 anos podem fazer exames individuais de doença periodontal. Inscreva-se diretamente em uma clínica odontológica membro da Associação Odontológica da Cidade de Fujinomiya. 				
Informações	Divisão de Molhoramento de Saúde "Kenko Zoshin Ka" ☎ 22-2727				
HP	トップページ > 市民の皆さんへ > 健康・福祉 > 健康・医療 > 歯と骨の検診について				

[SUBSÍDIO DAS DESPESAS DE EXAME MÉDICO COMPLETO

"NINGEN DOKKU" E O EXAME DO CÉREBRO "NO DOKKU")

Subsidiaremos parte das despesas do Exame médico completo e do exame do cérebro feito em instituições médicas designadas, aos cadastrados no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken" e Seguro de Saúde para Idosos "Koki koreisha Iryo Hoken".



[Exame medico Completo]



Público alvo	Maiores de 40 e menores de 74 anos , cadastrados no Seguro Nacional de Saúde	
Valor do subsídio	9,961 ienes	
Inscrição	Quando	Após o exame,
	Local	No Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" da prefeitura
	Apresentar	- Cartão do seguro de saúde, - Resultado do exame - Recibo - Caderneta bancária.

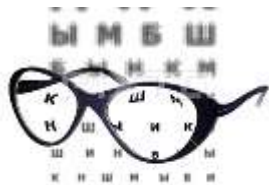


Público alvo	① Menores de 39 anos , cadastrados no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken". ② Cadastrados no Seguro de Saúde para Idosos "Koki koreisha Iryo hoken".	
Valor do subsídio	Será subsidiado parte das despesas do exame ① 29.400 ienes ② 9.961 ienes	
Solicitação	Quando	Após efetuar a reserva nas instituições médicas
	Local	Antes do exame Dirija-se ao Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" da prefeitura
	Apresentar	Cartão do Seguro de saúde "Hokensho".

[Exame do Cérebro]

Público alvo	- Cadastrados no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken". - Cadastrados no Seguro de Saúde para Idosos "Koki koreisha Iryo hoken".	
Valor do subsídio	31,500 ienes	
Solicitação	Quando	Após efetuar a reserva nas instituições médicas
	Local	Antes do exame dirija-se ao Setor de Seguro e Pensão "Hoken Nenkin Ka" da prefeitura
	Apresentar	Cartão do Seguro de saúde "Hokensho".

Outros	Podeá receber subsídio para um dos seguintes: exame médico completo, exame cerebral, exame de saúde específico ou exame médico para idosos.	
Informações	Seguro de saúde e Pensão (Kokumin Kenko Hoken) ☎ 22-1138 (Koki koreisha Iryo Hoken) ☎ 22-1482	
HP	Seguro Nacional de Saúde トップページ>市民の皆さんへ>税・保険・年金>保険>人間ドック・脳ドック・40歳未満健診助成のご案内	
	Seguro de Saúde para Idosos トップページ>市民の皆さんへ>税・保険・年金>保険>後期高齢者医療制度>人間ドック・脳ドックの助成事業	



[OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]



富士宮市さくやちゃん

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
07 de abril	Clinica Oftalmológica Uno (Uno Ganka-lin)	Fuji-shi Matsuoka	(0545) 30-6260
14 de abril	Clinica Oftalmológica Saito (Saito-Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Nishi Koizumi Cho	(0544) 28-5615
21 de abril	Clinica Oftalmológica Toda (Toda Ganka-lin)	Fujinomiya-shi Miyahara	(0544) 21-9666
28 de abril	Clinica Nagano (Nagano-lin)	Fuji-shi Yunoki	(0545) 60-7100
29 de abril	Oftalmologista Nakagawa (Nakagawa Ganka)	Fujinomiya-shi Oiwa	(0544) 29-6000
03 de maio	Oftalmologista Abe (Abe Ganka-lin)	Fuji-shi Yunoki	(0545) 61-5810
04 de maio	Oftalmologista Asaoka (Asaoka Ganka-lin)	Fuji-shi Imaizumi	(0545) 52-0745
05 de maio	Clinica Oftalmológica Yamamoto (Yamamoto Ganka Clinic)	Fuji Shi Ishizaka	(0545) 21-0069
06 de maio	Clinica Kato (Kato lin)	Fuji shi Hina	(0545) 34-0011



富士宮市さくやちゃん

[CLINICAS DE GINECOLOGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA]

Data	Clínicas	Endereço	Telefone
Abril	07 Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
	14 Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin Tenjin San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho,398	(0544) 24-1322
	21 Clinica Ginecologia e Obstetrícia Otabe Otabe San-Fujinka lin	Fujinomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
	28 Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita, 1016-7	(0544) 28-5800
Mai	05 Hospital Municipal de Fujinomiya Fujinomiya Shiritsu Byoin	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151



[SUBSÍDIO DE PENSÃO ALIMENTÍCIA PARA FAMÍLIAS MONOPARENTAIS, ETC.]

“JIDO FUYO TEATE”

Será concedido um subsídio aos tutores de crianças que cumpram qualquer um dos seguintes critérios: Aplicam-se determinadas condições, tais como restrições de rendimento.

Requisitos

- Pais se divorciados.
- Quando o pai ou a mãe
 - ① Falece
 - ② Desconhece o seu paradeiro
 - ③ Está detido há mais de um ano.
 - ④ Recebeu uma ordem de proteção contra violência doméstica.
- A criança abandonada pelo pai ou pela mãe há mais de um ano.
- O pai ou a mãe tem uma deficiência grave.
- Nascido fora do matrimônio.
- * Aplicável até o dia 31 de março seguinte, após completar 18 anos.
- * O valor do pagamento mensal será aumentado em até 3,2% a partir de abril.

- O pagamento será efetuado até o dia 31 de março seguinte, após completar 18 anos.
- **Obs:** Em caso de qualquer alteração na conta bancária, deverá comparecer à prefeitura.



Maiores Informações: Setor de Ajuda Social p/ Crianças (Kodomo-Mirai-ka), ☎ 22-1146 / Fax: 22-1401



[SUBSÍDIOS PARA DESPESAS MÉDICAS PARA FAMÍLIAS MONOPARENTAIS]

Valor de co-pagamento de despesas médicas coberto pelo seguro será totalmente subsidiado.

Alvo	Famílias que se enquadram em qualquer uma das seguintes situações e não estão sujeitas ao imposto de renda durante o ano 2022. <ul style="list-style-type: none"> ① Pais e filhos de famílias monoparentais que apoiam crianças menores de 20 anos ② Crianças menores de 20 anos sem pais ③ Crianças com menos de 20 anos que não podem receber apoio porque o pai ou a mãe têm uma deficiência grave, estão detidos por um longo período de tempo, desaparecem, etc.
Trazer	<ul style="list-style-type: none"> - Caderneta bancária em nome dos pais/responsáveis, - Cartões de seguro - My Number (número individual) para todos os membros do agregado familiar.
Infomrações	Divisão do Futuro Infantil ☎ 22-1146



[SUBSÍDIO PARA DESPESAS MÉDICAS INFANTIS]

Se tiver a “Caderneta de Despesas Médicas Infantis”, poderá receber subsídios para tratamento médico do seguro.

Ao receber subsídios para despesas médicas	
Ao visitar uma instituição médica, apresente seu cartão de seguro e a “Caderneta de Despesas Médicas Infantis”.	
Visita ao hospital:	500 ienes por visita (até 4 vezes por mês)
internação:	Sem custos (Excluindo diferença de tarifa de cama)
Prescrição:	Sem custos



Para aqueles que não possuem a “Caderneta de Despesas médicas Infantis”.	
Faça os procedimentos no Setor de “Kodomo Mirai Ka” no 1º andar da Prefeitura,	
Alvo	Crianças menores de 18 anos, residentes nesta cidade.
Trazer	- Cartão do Seguro de Saúde e um documento que indique o número do My Number do pai ou responsável
Informações	“Kodomo Mirai Ka” ☎22-1146



APOIO EDUCACIONAL PARA ALUNOS DO ENSINO

FUNDAMENTAL E MÉDIO “SHOGAKUSEI” E “CHUGAKUSEI”

Ajuda para famílias com alunos do ensino fundamental (Shogako e Chugako) que estão tendo dificuldade em pagar por despesas educacionais (como alimentação e material escolar) por razões financeiras.

Público alvo	◆ Famílias isentas de impostos municipais ◆ Famílias que recebem o subsídio para famílias monoparentais.
Como proceder	- Solicitar o formulário na escola e devolver devidamente preenchido



※ As pessoas que se mudaram para Fujinomiya depois de janeiro de 2023 e que não recebem o Subsídio para Famílias Monoparentais “Jido Fuyo Teate”, deverão apresentar o Atestado de Renda “Shotoku Zei”.


Maiores informações: Departamento Educacional “Gakko Kyoiku Ka” ☎ 22-1184



[ISENÇÃO DE IMPOSTO SOBRE VEÍCULOS LEVES

(DEPENDENDO DO CLASSIFICAÇÃO) PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA]

Aceitamos pedidos de redução ou isenção de imposto sobre veículos leves (dependendo do classificação) do ano fiscal 2024.

Público alvo	① Veículo de propriedade de uma pessoa maior de 18 anos que possui a Certificado de deficiência. (as condições dependem do do tipo e grau de deficiência). ② Veículo de propriedade da pessoa que possui um Certificado de deficiência Física (menor de 18 anos), com Certificado de Reabilitação A "Ryoiku Techo" ou um Certificado de Bem-Estar e Saúde mental (1º grau) "Seishin Hoken Fukushi Techo" ou o veículo pertencente a pessoa de mesma composição familiar
Inscrição	13 de maio ~ 3 de junho
Outors	<ul style="list-style-type: none"> • Entre em contato antecipadamente para saber os itens necessários. • Terá direito a redução de apenas um veículo por pessoa com deficiência.
Informações	Shimin Zei Ka ☎ 22-1125 FAX 22-1227
HP	トップページ > 市民の皆さんへ > 税・保険・年金 > 税金 > 軽自動車税(種別割)の減免について 



[VENCIMENTO DOS IMPOSTOS E TAXAS DO MÊS DE ABRIL E MAIO]

Data de vencimento	Impostos a pagar
30 de abril	- Consumo de água e esgoto, referente ao mês de março. - Mensalidade da creche, referente ao mês de abril - Aluguel e estacionamento do Apartamento Municipal, referente ao mês de abril
07 de maio	- 1ª parcela de pagamento do Imposto sobre imóveis "Kotei-Shisan-zei"



**[EFETUAR OS TRÂMITES DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE
✿DENTRO DE 14 DIAS]**

Para efetuar os trâmites de Ingresso e desligamento no Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken", deverá comparecer a prefeitura.

- **Em caso de atraso nos trâmites de ingresso:** O Imposto do Seguro de Saúde será cobrado a partir da data da inscrição (com a data retroativa) e não da data de solicitação.
- **Em caso de atraso nos trâmites de desligamento:** Em caso de utilizar o Cartão do Seguro de Saúde, depois da data de desligamento, deverá devolver as despesas médicas assumidas pelo Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken".

Nos seguintes casos:		Ítems necessários
Para ingressar no Seguro Nacional de Saúde	Ao mudar-se de outra cidade	Atestado de mudança para outra cidade
	Saída do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	Atestado de desligamento do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"
	Ao deixar de ser dependente do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	
	Nascimento do filho	Cartão do Seguro de Saúde, Carteira de Vacinação, passaporte e etc
	Ao se desligar do Sistema de Ajuda de Subsistência "Seikatsu Hogo"	Aviso de desligamento do Sistema
Para cancelar o Seguro de Nacional de Saúde	Ao mudar-se para outra cidade ou país	Cartão do Seguro de Saúde
	Ao se inscrever no Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	Cartão Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken" ou o certificado de Inscrição do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken" e o Cartão do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken".
	Ao tomar dependente do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken"	
	Ao receber a Ajuda de Subsistência "Seikatsu Hogo"	Cartão do Seguro de Saúde e Aviso de aprovação da Ajuda de Subsistência
	Falecimento	Cartão do Seguro de Saúde e Comprovante de falecimento
Outros	Mudança de nome, endereço ou Chefe de família	Cartão do Seguro de Saúde
	Perda ou danos no Cartão do Seguro de Saúde	Cartão do Seguro de Saúde e documento de identificação
	Mudança de Fujinomiya para estudar em outra cidade	Cartão do Seguro de Saúde e Certificado de Matrícula Escolar

Trazer : Cartão do My number, documento de identificação e procuração (se a pessoa que fará os trâmites pertencer a outra composição familiar).

Outros: Se não puder comparecer a prefeitura, entre em contato.



Maiores informações: Setor de Seguro de Saúde e Pensão ☎ 22-1138 Fax: 28-1351



©富士宮市さくやちゃん

[ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS]

Horário atendimento aos domingos 1º domingo do mês	07 de abril e 05 de maio 8:30h ~ 17:00h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras (se for feriado na 4a feira, não haverá expediente) Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.
Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmites possíveis ○ Trâmites que não podem ser efetuados ✕	Domingo	4ª feira	Setor	Telefone
Koseki (nascimento · casamento · óbito e outros)	○	✕	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	✕		
Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	✕	Kokumin Nenkin Ka	22-1138
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	✕		
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	✕	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	○	○		
Entrega do calendário da coleta de lixo Explicação sobre a forma de reciclagem e coleta	Somente no dia 7 de abril		Seikatsu Kankyo ka	22-1137

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos





AUMENTARÁ A FORMA DE PAGAMENTO DO IMPOSTO

Informações: "Shuno Ka" ☎ 22-1128

Os boletos de pagamento de impostos municipais emitidos após abril podem ser pagos a qualquer hora, em qualquer lugar, 24 horas por dia, 365 dias por ano usando eLTAX (site de pagamento de impostos locais).

Se utilizar o site de pagamento de impostos local em seu smartphone ou computador,



Podera pagar com cartão de crédito*, internet banking, transferência em conta (método direto), emissão de número do Pague Fácil, etc.



* Será cobrada uma taxa de utilização do sistema de acordo com o valor do pagamento.



Poderá pagar vários boletos de pagamentos juntos

eLTAX 「Site de pagamento de impostos locais」



HP トップページ>市民の皆さんへ>税・保険・年金>公金のお支払いについて> 地方税お支払サイトで市税を納付できるようになりました



Impostos que poderão ser pagos

- Imposto residencial (para cobrança normal)
- Imposto predial/imposto de planejamento municipal
- Imposto sobre veículos leves
- Imposto de seguro nacional de saúde

Forma de utilizar

Escaneie o eL-QR através de seu smartphone ou digite o número eL (número do boleto) para seguir na tela de pagamento. Não serão emitidos recibos em papel.



Se a marca eL for impressa, poderá usar eLTAX

Número eL (número do boleto de pagamento)

eL-QR (código QR*)

* Marca registrada da DENSO WAVE INCORPORATED

Há várias outras formas de pagamentos

Por débito bancário (transferência automática)

É seguro e prático pois não precisará se preocupar em perder boletos ou esquecer de pagar.

Trâmites

Levar : Caderneta Bancária, Carimbo registrado no banco e aviso de cobrança.

Local : No balcão da instituição financeira ou agência dos correios da cidade onde deseja fazer a transferência de conta



Em Lojas de conveniências

Você pode pagar 24 horas por dia.

Observação

- O pagamento não poderá ser feito fora do prazo.
- Ao pagar vários ingressos, verifique o valor total.



Pelo smartphone através do aplicativo de pagamento

Ao ler o eL-QR ou o código de barras do boleto, poderá pagar a qualquer hora, em qualquer lugar, 24 horas por dia, 365 dias por ano.

Observação

- O pagamento não poderá ser feito fora do prazo.
- Recibos em papel não serão emitidos.
- Tenha cuidado para não fazer pagamentos em duplicidade, pois não poderá ser cancelados após feito o pagamento.
- Poderá verificar os aplicativos compatíveis no "site de pagamento de impostos locais".

Nos balcões das instituições financeiras em todo o país

Além das instituições financeiras da cidade, poderá pagar em diversas instituições financeiras.





Paguem seus impostos em dia

©富士宮市さくやちゅん

Ano	Mês	Bens	Veículos de	Imposto	Seguro Nacional de	Seguro de Saúde para	Seguro de	Consumo	Mensalidade da	Aluguel dos Apartamentos
		Imóveis e Urbanismo	pequeno porte	Residencial	Saúde	Idosos	Assistência	de água e esgoto	creche pública	Municipais
2024	04							Consumo de março Dia 30	Mensalidade de Abril Dia 30	Aluguel de abril- Dia 30
	05	1ª parcela Dia 07						Consumo de abril Dia 28	Mensalidade de Maio Dia 31	Aluguel de maio Dia 31
	06		Dia 03					Consumo de maio Dia 28		
	07			1ª parcela Dia 03				Consumo de junho Dia 29	Mensalidade de Jun. - Dia 01 Mensalidade de Jul. - Dia 31	Aluguel de junho - Dia 01 Aluguel de julho - Dia 31
	08	2ª parcela Dia 05			1ª parcela - Dia 05		1ª parcela - Dia 05	Consumo de julho Dia 28		
	09			2ª parcela Dia 03	2ª parcela Dia 03	1ª parcela - Dia 02 2ª parcela - Dia 30	2ª parcela Dia 03	Consumo de ago. Dia 30	Mensalidade de ago. - Dia 02 Mensalidade de set. - Dia 30	Aluguel de agosto - Dia 02 Aluguel de setembro - Dia 30
	10				3ª parcela Dia 03	3ª parcela Dia 31	3ª parcela Dia 03	Consumo de set. Dia 28		Aluguel de outubro Dia 31
	11			3ª parcela Dia 05	4ª parcela Dia 05		4ª parcela Dia 05	Consumo de out. Dia 28		
	12				5ª parcela Dia 03	4ª parcela Dia 02	5ª parcela Dia 03	Consumo de nov. Dia 30	Mensalidade de nov. - Dia 02	Aluguel de novembro Dia 02
	2024	01	3ª parcela Dia 06			6ª parcela Dia 06	5ª parcela - Dia 06 6ª parcela - Dia 31	6ª parcela Dia 06	Cosumo de dez. Dia 28	Mensalidade de dez. - Dia 06 Mensalidade de jan. - Dia 31
02				4ª parcela Dia 03	7ª parcela Dia 03	7ª parcela Dia 28	7ª parcela Dia 03	Consumo de janeiro Dia 28	Mensalidade de fev. - Dia 28	Aluguel de fevereiro - Dia 28
03/ 04		4ª parcela Dia 03			8ª parcela - Dia 03 9ª parcela - Dia 31	8ª parcela Dia 31	8ª parcela - Dia 03 9ª parcela - Dia 31	Consumo de fevereiro - Dia 28	Mensalidade de mar. - Dia 31	Aluguel de março - Dia 31

* O pagamento através do débito bancário, será no dia 10 do seguinte mês (se a instituição financeira for feriado o débito será efetuado no dia seguinte).

* A cobrança é feita bimestralmente (meses pares ou ímpares, dependendo da região).

Consultas sobre o imposto municipal e vários encargos

Sobre pagamento do imposto residencial		Shuno Ka	Nozei Gakari (Consulta sobre pagamento)	☎ 22-1129 FAX 22-1227
			Zeisei Gakari (Sobre débito bancário)	☎ 22-1128 FAX 22-1227
Sobre a tributação do imposto residencial	Imposto predial e de planejamento municipal	Shisan Zei Ka	Tochi Gakari	☎ 22-1127 FAX 22-1227
			Kaya Gakari	☎ 22-1249 FAX 22-1227
	Imposto residencial	Shimin Zei Ka	Shimin Zei Gakari	☎ 22-1126 FAX 22-1227
	imposto sobre veículos leves		Hojin Shozei Gakari	☎ 22-1125 FAX 22-1227
Imposto de seguro nacional de saúde	Hoken Nenkin Ka	Shikakufuka-gakari	☎ 22-1138 FAX 28-1351	
seguro saúde para idosos	Hoken Nenkin Ka	Koki Koreisha Hoken Gakari	☎ 22-1482 FAX 28-1351	
Seguro de assistência	Korei Kaigo Shien Ka	Kaigo Hoken Gakari	☎ 22-1141 FAX 28-4345	
Taxa de consumo de água e uso de esgoto	Suido Gyomu Ka	Eigyō Gakari (Okyakusama Center)	☎ 22-1178 FAX 22-1105	
Contribuição dos negócios de esgoto	Gesuido Ka	Gyomu Gakari	☎ 22-1172 FAX 22-1208	
Mensalidade de reche públicas e refeições	Kodomo Mirai Ka	Hoiku Gakari	☎ 22-1147 FAX 22-1401	
Aluguel de habitação municipal e estacionamento	Kenchiku Jutaku Ka	Jutaku Kanri Gakari	☎ 22-1163 FAX 22-1208	

Maiores informações: Prefeitura Municipal – Setor de Consultoria para Estrangeiros ☎ 0544-22-1246

Consulta Gratis

[HORÁRIO DE CONSULTAS]



Tipos de consultas	Abril e Maio	Horário
Para Estrangeiros	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)	8:30h às 17:00h Recepção até 16:30h
Geral		
Trabalhistas		
Defesa ao Consumidor	2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)	9:00h às 16:00h
Trabalho em casa "Naishoku"	2ª e 5ª (exceto nos feriados)	
Com Advogado	Dia 03, 10, 17 e 24 de abril	A partir das 13:30h
Pensão	Dia 25 de abril	10:00h ~ 15:00h



Maiores informações: Consultoria para Estrangeiros



22-1246

AULAS DE JAPONÊS A TODOS OS ESTRANGEIROS

É possível estudar o idioma japonês.

Período : 07 de maio a 09 de julho (todas 3ªs feiras)

Horário: 19:00h ~ 20:30h

Local: Fujinomiya Eki Mae Koryu Center Kirara

Vagas: 10 pessoas

Taxa: 3.000 ienes

Inscrição : Fujinomiya Eki Mae Koryu Center Kirara ou por telefone
Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya
"Fujinomiya Kokusai Koryu Kyokai FAIR"

☎ 0544-22-8111



[DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]

	DATA	HORÁRIO	LOCAL
Abril	02	09:30h às 11:15h	Prefeitura Municipal
	13, 20 e 28	09:30h às 12:00h e 13:15h às 16:00h	Shopping Center AEON





Pensão Nacional para os estudantes

[UTILISE A PENSÃO NACIONAL "SISTEMA ESPECIAL DE PAGAMENTO PARA ESTUDANTES"]

Mesmo os estudantes ao completarem 20 anos são obrigados a ingressar no Sistema Nacional de Pensões e pagar prêmios de seguro.

No entanto, os estudantes geralmente têm uma renda baixa, portanto, se sua renda for inferior a um determinado valor, poderão usar o "Sistema de Exceção de Pagamento de Estudantes" para adiar o pagamento dos prêmios do seguro nacional de pensão.

Alunos que completarão 20 anos em 2023

Aqueles que têm dificuldade em pagar os prêmios devem fazer a solicitação.

Solicitação : Serviço de Pensão do Japão enviará o comprovante de pagamento anexo o "Formulário de Solicitação para Pagamento Especial para Estudantes" o qual deverá ser preenchido e enviado após a data de aniversário.
*É necessária a cópia da carteira de estudante ou comprovante de matrícula.

Outros O período durante o qual utilizou o Regime Especial de Pagamentos para Estudantes também está sujeito ao período de elegibilidade para receber a pensão de base de velhice no futuro, mas não se reflete no valor da pensão que recebe.
Se quiser aumentar o valor a receber, pague o prêmio do seguro durante 10 anos.

Aqueles que usam o sistema de pagamento especial para estudantes

Aqueles que desejam utilizar o Regime Especial de Pagamento para Estudantes neste ano, é necessário também fazer a solicitação novamente.

Solicitação Preencha o procedimento usando o "Formulário de solicitação de Pagamento Especial para Estudantes" recebido do Serviço de Pensões do Japão.

Outros Se desejar pagar o prêmio da Pensão Nacional, entre em contato com o Fuji Pension Office.

Informações Escritório de Pensão de Fuji ☎ 0545-61-1900
Divisão de Seguros e Pensões ☎ 22-1139



[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE MARÇO DE 2024]

Masculino	Feminino	Total	Famílias
63.546	64.366	127.912	58.914
(- 15)	(- 94)	(- 109)	(+ 12)

※ () : Em comparação com os dados do mês anterior

Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana "Shimin Seikatsu Ka"

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7

TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112

URL : <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : info@fair-fujinomiya.com

